

CONCRETE BATCHING PLANT EBA 1000



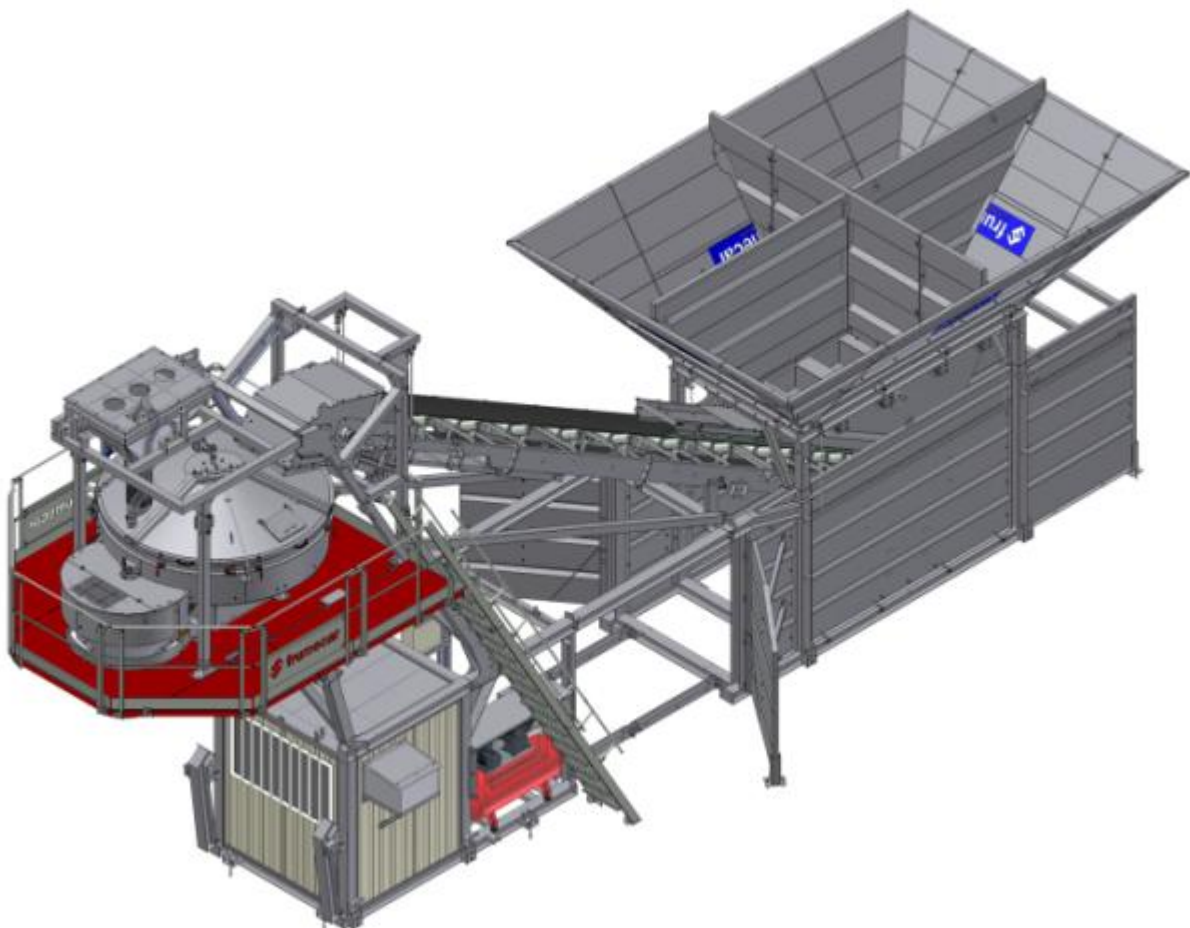
Thanks to a carefully studied design process, the compact concrete batching plants allow the customer to choose the best solution for each production requirement with the lowest logistic costs. In addition, these plants offer some characteristics which allow them to compete with the bigger ones, such as versatility and high production capacity.

The EBA 1000 batching plant offers some additional features:

- Completely pre-assembled at factory, what allows fast assembly process.
- No special foundation is required for the main block -just a continuous concrete slab.
- Fully equipped with control cabin and weighing control system.
- The highest technology in the smallest space.
- Transport of the whole plant with only one 40' high cube container.

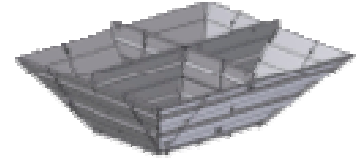
MAIN CHARACTERISTICS

- Wet way batching plant.
- 1 m³ per batch.
- Pan mixer 1500/1000.
- Modular design for transport with only one 40' high cube container.
- Aggregates group capacity 25 m³ –up to 40 m³ with automatic feeding system.
- 1 m³ weighing belt.
- 500 kg cement scale.
- 2" water meter. Water scale as an option.
- Water feeding system by 4 kw electric pump + pressure control device.
- Pneumatic installation equipped with 4 kw air compressor.
- Control cabin equipped with air conditioning system.
- Power and control panel included.
- Required area for batching plant installation 160 m².



AGGREGATES STORAGE HOPPERS

- Four hoppers in panel with a total capacity of 25 m³ -up to 40 m³ with automatic feeding system.
- Made of 4 mm steel plate.
- Total dimensions 6,000 x 4,200 mm.
- Support structure made of steel structural profiles
- Aggregate discharge through 8 gates operated by pneumatic cylinders with manually adjustable discharge section.
- Set equipped with two electric vibrators in sand hoppers.
- Ready for the installation of moisture sensors.



SUPPORT WALLS FOR LOADING RAMPS

- Placed to feed aggregates hoppers both sides.
- Made of 5 mm steel plate.



AGGREGATES WEIGHING AND LIFTING SYSTEM

- Weighing Hopper with load capacity of 1 m³ per batch.
- Made of 5 mm steel plate.
- Weighing system fitted with 4 stainless steel load cells of 2,000 kg.
- Ribbed extractor belt for lifting aggregates 600 mm.
- Belt structure made of 6 mm folded steel plate.
- SIEMENS Simogear 9,2 kw geared motor.



CEMENT WEIGHING SYSTEM

- Cement weighing hopper with load capacity of 500 kg.
- Made of 3 mm steel plate.
- Surface treatment: hot galvanized.
- Weighing system fitted with 3 stainless steel 300 Kg load cells.
- Equipped with pneumatic vibrator.
- Cement discharge through Ø250 mm butterfly valve with pneumatic actuator.
- Concrete mixer connection with flexible hose.



WATER DOSING

- Batching system consisting of a water meter with 2" inlet and programmable operation.
- Pneumatic-valve opening and closing.
- Water feed system with 4 kw pump + pressure control system.
- Connection with cement mixer through 2" galvanized piping.



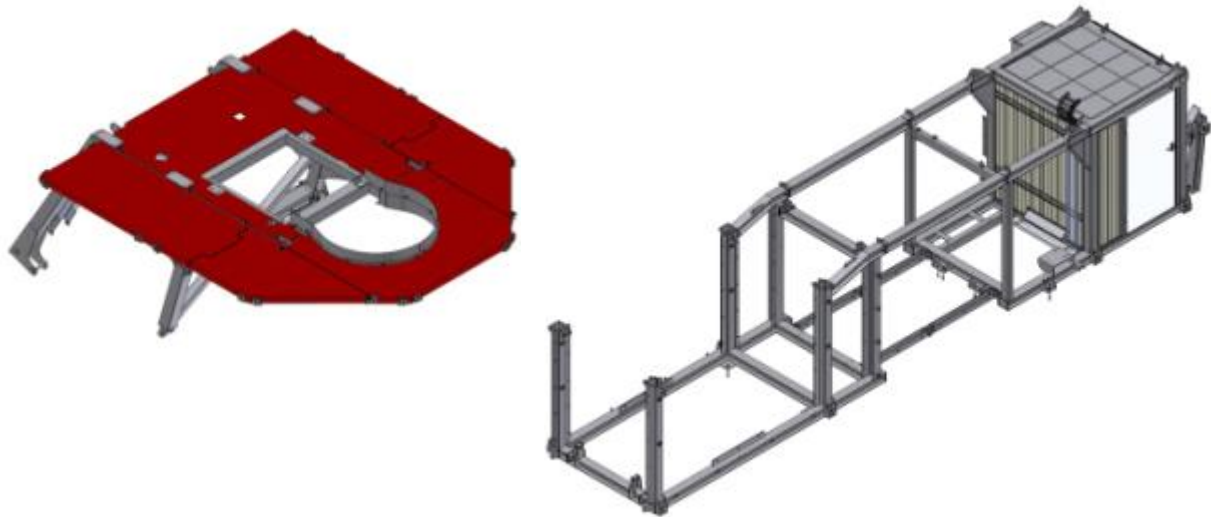
MIXER

- Pan mixer TRH 1.500/1.000.
- Net vibrated concrete capacity 1,000 litres per batch
- Tank made of steel with 8 mm thickness HB 400 wear-proof steel sleeves.
- Mixing rotor equipped with six mixing arms with spring shock-absorbing and two scrapers.
- Hydraulic discharging gate.
- Hopper for truck outlet equipped with electric vibrator.
- Maintenance gate with electrical safety limit switch.
- Inspection hatch.
- 37 kw high efficiency electric motor.



SUPPORT STRUCTURE FOR TRANSPORT AND INSTALLATION

- Compact set for transport.
- Made of structural steel profiles and steel laminated profiles.
- Folded design with intermediate hinge.
- Access ladder from ground level to batching and mixing level.
- Folded perimeter walkways for access to maintenance areas.



COMPRESSED AIR INSTALLATION

- 4 kw compressor with 300 litres capacity.
- Sealed cabinet for pneumatic electro valves.
- Maintenance access from main structure.
- Pneumatic system equipped with filtration and lubrication.
- Refrigerated dryer as an option.



CONTROL CABIN

- Designed to house control and power panel.
- Dimensions 1,850 x 2,000 x 2,000 mm.
- Access door with lock and handle.
- Aluminium window with protective grill.
- Electrical installation for power and lighting outputs.
- 2,000 FG/CA air conditioning unit, table and chair



POWER AND CONTROL PANEL

- Sealed cabinet located in dosing shed.
- Control display by touch panel on cabinet doors.
- Automatic and manual operation.
- Equipped with SIEMENS electrical mechanisms.
- Electrical unit pre-installation and required assembly materials



K2 SYSTEM FOR AUTOMATION AND MANAGEMENT OF CONCRETE BATCHING PLANTS

- Load control via Wet Path (WP).
- Control of aggregates storage system.
- K2 controller with 48 outputs/24 inputs
- Four analogue/digital channels.
- Four quick counters.
- Two 24-relay 8A cards.
- "K2" Automation and management program.

System components

- PC + TFT monitor.
- Keyboard, optical mouse and printer.
- DVD recorder.
- UPS.



Features of "K2" system

- Dynamic control of production flows.
- Automatic activation of vibrators and fluidisers.
- Weight safety control in scales.
- Dynamic corrections in cycles.
- Recording of manual actions in the console.
- Quick batching of products for consignment.
- Modification of recipes and primary keys.
- Generation of orders and printing of dispatch notes.
- Control of movements in the warehouse.
- Data logger system.
- Smart analysis system.



OPTIONAL ACCESORIES

SILOS FOR CEMENT STORAGE

Frumecar standard models

- Fixed silos for container transport. Capacities of 23, 43 and 55 Tm.
- Bolted silos for container transport. Capacities of 50, 70, 90, 112, 135, 150 and 175 Tm. Additional options up to 1000 Tm.
- Telescopic bolted silos. Transport by truck (two silos for truck). Capacity of 55 Tm.
- Fixed silos \varnothing 2,500 – 3,500. Capacities between 30 and 150 Tm.

Frumecar cement silos characteristics

- Vertical access ladder in two sections with intermediate landing platform.
- Safety barrier on upper part.
- Manual butterfly opening/closing system.
- Filing pipe 3.5" diameter.
- Filling curve 4" diameter cast steel with bolted flanges.
- Set of 4 fluidisers and electro valve on the bottom part of silo.
- Safety valve on the upper part of the silo.



CARTRIDGE-TYPE FILTER FOR CEMENT

- WAM Silotop filter WAM (Italy).
- Cartridge-type filter in aluminium and polystyrene with cartridges in corrugated synthetic material to obtain a highly filtering surface with minimum dimensions.
- Pneumatic cleaning system that uses timed pulses of compressed air.
- Filtering surface area: 24.5 m²
- Electronic control panel.
- Voltage: 220/380 V.
- Working pressure: 6-7 bar.
- Support frame for installation on silo.



SCREW CONVEYOUR FOR CEMENT

- Brand WAM (Italy).
- Diameter: 219 mm.
- Length: 10,275 mm.
- Manufactured with steel spiral and tube.
- 11 kw, 290 r.p.m. geared motor, directly connected to axle.
- Production: 60 Tm/h.
- Intermediate supports with bearing.
- Sleeve and clamps for the discharge.



FILLING SYSTEM FOR CEMENT SILOS

- Cement receiving hopper 300-1,500 kg capacity. Fabricated in steel plate. Equipped with breaking-bags system.
- Horizontal screw conveyor for cement extraction \varnothing 193 mm. Manufactured with steel spiral and tube. 4 kW geared motor. Production capacity 17 Tm/h.
- Vertical screw conveyor for elevation to silos \varnothing 193 mm. Manufactured with steel spiral and tube. 9.2 kW geared motor. Production capacity 17 Tm/h.



AUTOMATIC FEEDING SYSTEM FOR AGGRAGATES

- Aggregate intake hopper 4.5 m³ capacity, made of steel plate. Equipped with an electric vibrator.
- Lifting belt to aggregates hoppers rubbed belt, equipped with 7.5 kw geared motor.
- Electric rotating distributor for aggregates.
- Electric control panel.



HYDRO-MIX VII DIGITAL MICROWAVE MOISTURE SENSOR

- Ready for installation in aggregates hoppers.
- Connection cable 4 meters length.
- Support and washer fixation.
- Enlargement electrical cabinet.



ADMIXTURE DOSING SYSTEM

- Box for two ½" pneumatic pumps.
- Counter M-25 3/4.
- Terminal block for electric connections.
- Air inlet regulation filter.
- Electro valve for pump activation.
- 3/4" sampling tap.
- Check valve with 3/4" key.



ADMIXTURES WEIGHING SYSTEM

- Plastic cases for filling pneumatic pumps of 1/2".
- Electric junction boxes with terminal block.
- Air inlet regulation filter.
- Electro valve for pump activation.
- 3/4" sampling tap.
- Metallic box for admixtures scales.
- 24 litres plexiglas containers (other sizes available).
- 50 kg loading cells.
- Option of discharge by gravity or by pump.



WATER SCALE

- Capacity 300 litres.
- Made of hot galvanized steel plate.
- Opening/closing, 4" butterfly pneumatic system.
- Weighing system with 3 stainless steel load cells.
- Electrical system for opened/closed door control



TECHINCAL DATA

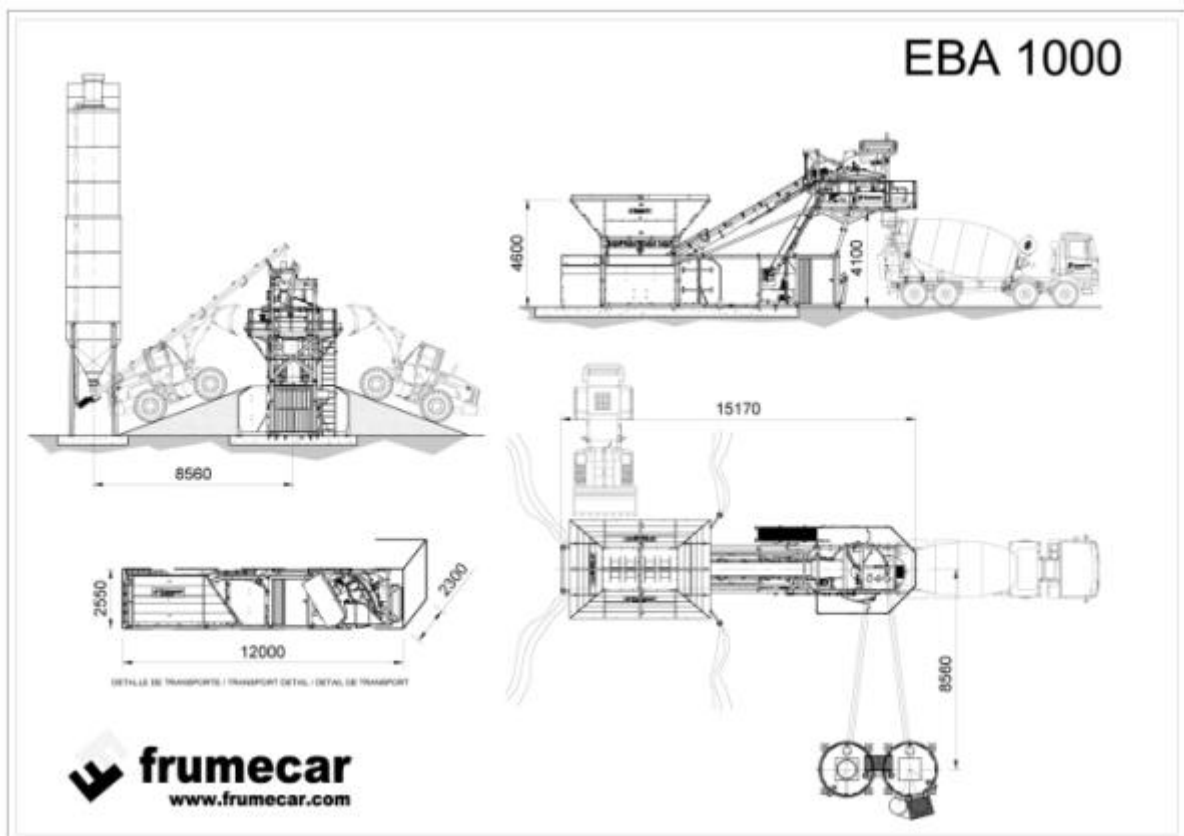
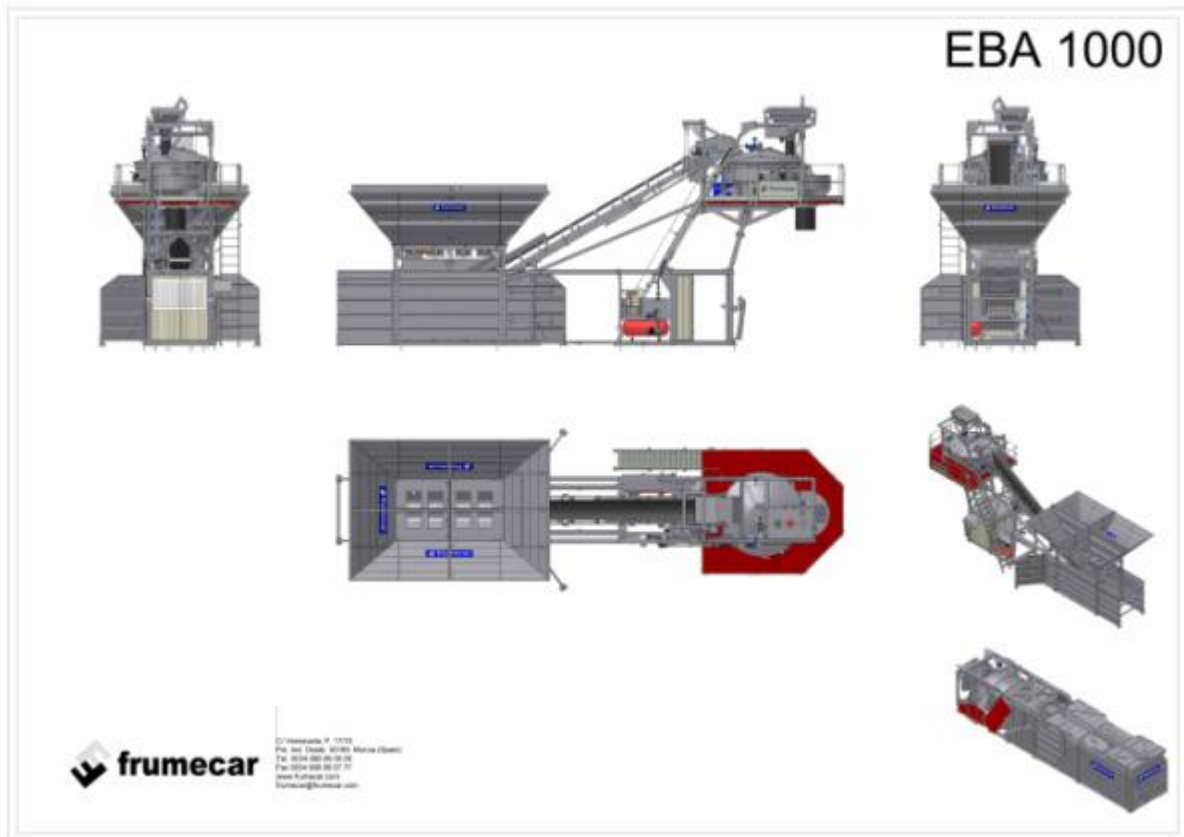
Capacity per batch	1 m ³
Production capacity	50 m ³ /h
Number of aggregates hoppers	4
Aggregates capacity	25-40 m ³
Number of cement silos	3
Cement scale	500 kg
Water scale (as an option)	300 lts
Water batching counter	2"
Installed power (2 silos)	78 Kw
Simultaneous power	66 Kw
Mixer type	Pan mixer

INSTALLED POWER

COMPONENT	QUANTITY	UNITARY (HP)	UNITARY (KW)	INSTALLED (KW)	FACTOR	SIMULTANEOUS (KW)
Aggregates vibrator	2	0.68	0.50	1.00	0.5	0.50
Weighing belt	1	12.50	9.20	9.20	1	9.20
Weighing belt vibrator	1	0.24	0.18	0.18	0	0.00
Loading screw conveyer	2	15.00	11.00	22.00	0.5	11.00
Mixer TRH 1500/1000	1	50.00	37.50	37.50	1	37.50
Mixer cone vibrator	1	0.24	0.18	0.18	1	0.18
Compressor	1	5.50	4.00	4.00	1	4.00
Water pump	1	5.50	4.00	4.00	1	4.00

LOGISTIC REQUIREMENTS

Transport type	Nº	Type	Content	Dimensions (mm)	Weight (Tm)	Volume (m ³)
Road	1	Truck	Batching plant	Length= 12,000 Height= 2,550 Width= 2,300	20	71
Maritime	1	40' High cube container	Batching plant	Length= 12,000 Height= 2,550 Width= 2,300	20	71

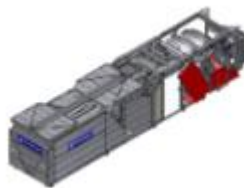
DRAWINGS SET


LOGISTIC AND INSTALLATION

TRANSPORT



FOLDED EBA 1000 SET



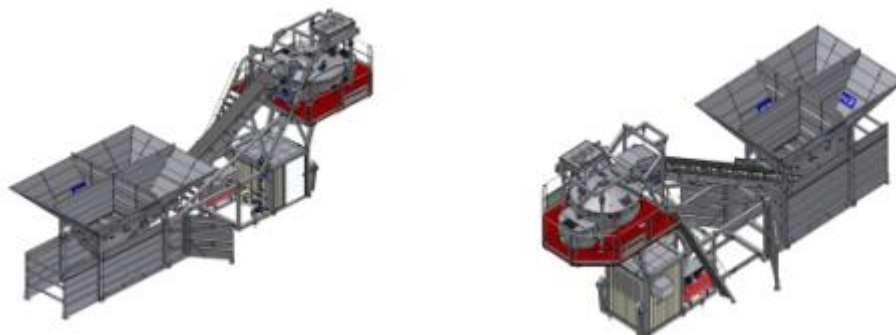
AGGREGATES HOPPERS ASSEMBLY PROCESS



ELEVATION PROCESS



EBA 1000 BATCHING PLANT WORKING POSITON



QUALITY REPORT

MATERIALS

- Steel profiles: S275JR.
- Steel plate: S235JR.
- Diamond plate: 4/6 S235JR.
- Steel stainless: A-304
- Wearing plates: 400 HB.
- Rubber: R-395.
- Neoprene: Acrylonitrile butadiene (NBR).

WEIGHING DEVICES

- Extensimetric load cells at tension and compression, brand Dinacell built in stainless steel.

HYDRAULIC INSTALLATION

- Hydraulic device Vickers or TDZ.
- Balanced overcenter valve HBS.

MOTORISATION

- Geared motors brand SIEMENS Simogear Series.

SILO ACCESORIES AND FILTERING INSTALLATION

- Screw conveyors WAM.
- Butterfly valves, level and pressure indicators WAM.
- Cartridge filter WAM model Silotop.
- Security valve WAM.

PNEUMATIC INSTALLATION

- FINI rotary piston compressor with cast iron cylinders, including oil filter.
- Actuators and pneumatic panel with components METALWORK.

PAINTING

- Enamel based on acrylic polyurethane resin, polymerized by aliphatic polyisocyanate LACAPOLD/D EVOLUTION.
- BAREPIK 870 F.C Polyamide epoxy primer formulated with zinc phosphate.
- Polyurethane catalyst for bodyworks K-784.
- 120 microns thickness.

ELECTRICAL INSTALLATION

- Steel cabinet SCHNEIDER ELECTRIC IP55
- Steel derivation boxes SCHNEIDER ELECTRIC SPACIAL SDB.
- Tray for electrical cables (Tray made of steel bars electrically welded).
- Switch-disconnectors SCHNEIDER ELECTRIC COMPACT-NSX and INTERPACT INS250 3P.
- Switches thermomagnetic of circuits and receptors.
- Contactors SIEMENS and SCHNEIDER ELECTRIC.
- Pilot devices SCHNEIDER ELECTRIC HARMONY XB4.
- Programmable controller SIEMENS LOGO! LOGIC 24RC.

COMMITTED TO QUALITY

RAW MATERIAL



USE OF STAMPED AND BLASTED PROFILES

Metal profile sheets and shaped are used to manufacture structural components, have received a blasted and stamped treatment to getting rid of the possibilities of the appearing of superficial corrosion phenomenon.

SUPERFICIAL TREATMENT

TREATMENT OF STEEL SHOT

The treatment of steel shot eliminates impurities from metal surfaces, giving in favor a perfect adherence of the successive finished's layers.



SEALED JOINTS

Sealed joints by means of silicone previous to the application of superficial finished layers.



APPLICATION OF EPOXI PRIMING

Applying double layer of Epoxi priming polyamide with zinc phosphate on every piece and component of the machine.

FINAL FINISH BY MEANS OF POLYURETHANE ENAMEL

Applying double layer of enamel based on acrylic polyurethane's resins, polymerized with aliphatic polyisocyanate. Minimum finished thickness of 120 microns.



HOT GALVANIZED FOR SOME STRUCTURAL ELEMENTS

Finished by means of hot galvanized for elements in transit such as stairs and railing, or for friction and scratch elements.



SUPERFICIAL TREATMENT



UNITARY PARTS PROCESSED PRIOR TO ASSEMBLY

Each piece of the machine, from the smallest to the biggest dimensions, are treated in same way independently, by means of processes of steel shot, priming and painting previous to final assembly.

FINAL ASSEMBLY FROM COMPONENTS PREVIOUSLY PAINTED

The final assembly of the machine is performed from pieces and components previously treated and painted, assuring the resistance to rust process and improving the machine's durability.



IDENTIFICATION THROUGH COLOR CODE OF ANCHORAGE OF SHIPMENT

Each anchorage element needed for carrying modules of the central are identified through colors in order to be easily located.

USE OF DACROMET SCREWS

Dacromet is a metal non-electrolytic coating in grey aluminum, to protect steel pieces from rust, fusion and others ferrous materials, complying with automobile industry specifications for rust protection of metal pieces.



QUALITY IN PRODUCT FINISHING



USE OF REJIBAND® GALVANIZED AS CABLE GUIDE

Usage of grating galvanizes to conduct electrical wiring and pneumatic installations.

PLACING PRESSES FOR WIRING USAGE

Usages of presses for wiring zones with the objective of avoid damage in cables and possible short circuit.



USE OF FAST CONNECTORS AND CONNECTION CENTRALIZED

Use of fast connectors and connection centralized boxes prior the assembly in manufacturing and reduce assembly times on site.



USE OF A CHAIN AS WIRING GUIDE

In order to allow the prewired of mobile elements, a chain is used for the electrical conductions.

TECHNOLOGICAL PARTNERS

FIRST COMPONENT BRANDS

To maximize the final quality of our products, frumecar is committed to use first-tier suppliers.

FRUMECAR, THE STRENGTH OF A GREAT COMPANY

MISION

Our main mission is to supply machinery and technology to the concrete industry, provide technical services with added value and market spare parts. We are a company aimed at fully satisfying the needs and expectations of our customers, that counts on a skilled team of staff that is involved with our mission and with the most up-to-date and efficient technological resources.



VISION

In FRUMECAR, our vision is to become the leading partner in the design and manufacture of machinery and technology for the concrete industry to face the global challenges of tomorrow.

This vision guides all our activities and practices, as well as our organization. It is our compass, ensuring that what really add value to our company and our partners worldwide.

VALUES

We conduct our company with responsibility taking our values as a permanent reference:

- Zero faults.
- Full satisfaction of our customers and their needs.
- On-going innovation in products, services and processes.
- Capacity for adapting to new situations easily and successfully.
- Teamwork.
- Respect for our surroundings and the environment.
- Safeguarding of the health and safety of our staff.

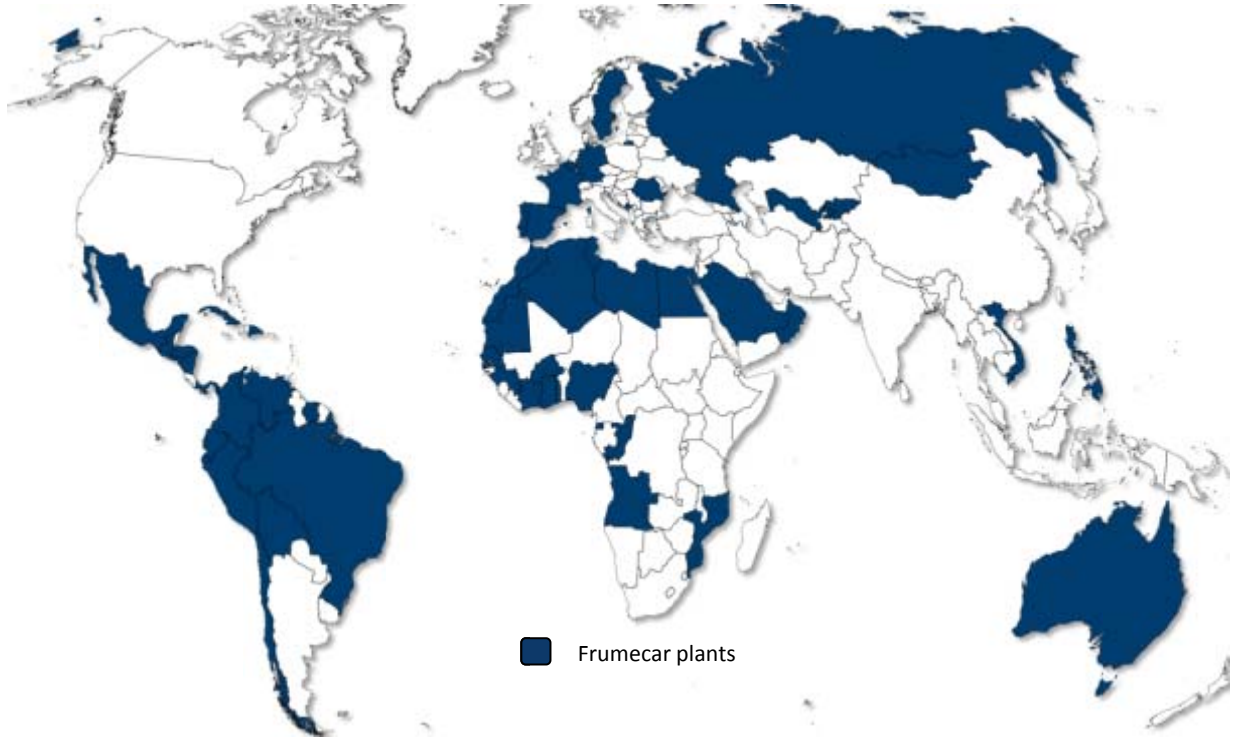
Every one of our staff members contribute their individual commitment and professionalism to our MISSION a reality every day, participating in the realization of our VISION of the company.

BRIEF HISTORY REVIEW

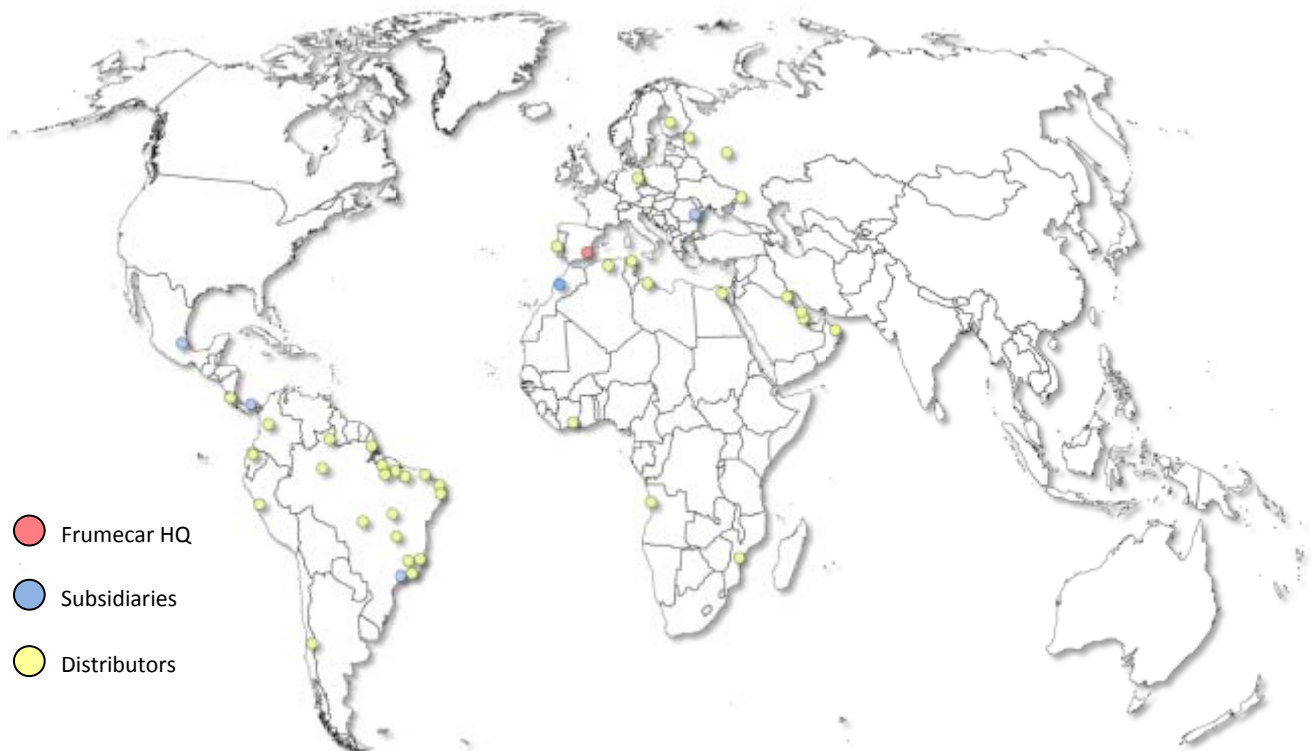
1970	Foundation of the original small family workshop
1979	Transformation in the current corporation
1997	Moved to its current location in the "P.I. Oeste" Murcia
1999	Award FREMM "METAL 98" in the category of manufacturing
2000	Obtain quality certification ISO 9001:2001 by AENOR
2002	FRUMECAR successfully enters the market for concrete mixers
2004	Award "Desarrollo empresarial 2003" of the Cámara de Comercio de Murcia
2008	FRUMECAR optimizes its product range to conquer the international market

FRUMECAR AROUND THE WORLD

With a presence in over 50 countries and more than 3000 plants, FRUMECAR is visible in the world.



FRUMECAR commercial and distribution network



QUALITY CERTIFICATE

Certificado ES11/10452

El sistema de gestión de

FRUMECAR, S.L.

C/ Venezuela, parcela 17/10
 Pol. Ind. Oeste
 30169 Alcantarilla (Murcia)

ha sido evaluado y certificado en cuanto al cumplimiento de los requisitos de

ISO 9001:2008

Para las siguientes actividades

Diseño, fabricación, montaje, reparación, venta y servicio postventa de: maquinaria industrial para la fabricación de hormigón. Diseño y gestión de la producción de cuadros eléctricos para maquinaria industrial para la fabricación de hormigón.

en/las/dos los siguientes emplazamientos

C/ Venezuela, parcela 17/10 Pol. Ind. Oeste - 30169 Alcantarilla (Murcia)

Este certificado es válido desde
 14 de septiembre de 2011 hasta 24 de junio de 2012.
 Edición 1. Certificado desde julio de 2000.

Autorizado por


J. Moya
 Director de Certificación

SGS ICS Ibérica, S.A. Systems & Services Certification
 C/Trespaderne, 29. 28042 Madrid, España.
 t 34 91 313 8115 f 34 91 313 8102 www.sgs.com

Página 1 de 1




Este documento se emite por SGS bajo sus condiciones generales de servicio, a las que se puede acceder en http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. La responsabilidad de SGS se limita a los términos establecidos en las citadas condiciones generales que resultan de aplicación a la prestación de sus servicios. La autenticidad de este documento puede ser comprobada en http://www.sgs.com/ics/certified_clients.htm. El presente documento no podrá ser alterado ni modificado, ni en su contenido ni en su apariencia. En caso de modificación del mismo, SGS se reserva las acciones legales que estime oportunas para la defensa de sus legítimos intereses.

GUARANTEE CERTIFICATE



(MAQUINARIA INDUSTRIAL – C.I.F.: B-30034573) C/ Venezuela, Parcela 17/10 del Polígono Industrial Oeste, 30169 (MURCIA)

CERTIFICADO DE GARANTÍA/CERTIFICAT DE GARANTIE/GUARANTEE CERTIFICATE CERTIFICADO DE GARANTIA/CERTIFICAT DE GARANȚIE/ СЕРТИФИКАТ ГАРАНТИИ

FRUMECAR S.L,

Consecuente con el compromiso de proporcionar la más alta calidad en el diseño, fabricación y asistencia de todos sus productos, extiende el presente Certificado de Garantía, durante **2 años**, desde la fecha de puesta en marcha, siempre y cuando el periodo entre la fecha de la carga y la puesta en marcha no supere los 6 meses, descontándose cada mes que exceda de éstos del periodo de 24, según proceda, a favor de:

Conséquent de son compromis afin d'offrir la plus haute qualité dans le dessin, la fabrication et l'assistance de tous ses produits, émit le présent Certificat de garantie, durant **2 ans** à partir de la date de la mise en marche; pourvu que la période comprise entre la date de charge et la date de la mise en marche ne dépasse pas les six mois, chaque mois dépassé de ces-là sera déduit de ces 24 mois, le cas échéant; en faveur de:

Acting in line with its commitment to supply the highest quality in design, manufacturing and assistance in all of its products, issues this certificate of guarantee available for the period of **2 years** from the date of starting up; provided that the period between the date of shipment and starting up does not exceed six months, discounting each month in excess of those 6 from the period of 24 months, as it proceeds, in favour of:

Consciente com o compromisso de proporcionar a mais alta qualidade no projeto, fabricação e assistência técnica de todos seus produtos, lhe proporciona o presente Certificado de Garantia, com o prazo de **2 anos**, contados desde a data de posta em marcha, sempre e quando, o período entre a liberação para embarque do equipamento na fábrica e o de posta em marcha, não supere os 6 meses. Serão descontados do período de garantia (2 anos), o meses que excederem este período de 6 meses, em favor de:

În conformitate cu angajamentul de a furniza cea mai bună calitate în proiectare, fabricare și asistență referitoare la toate produsele sale, emite prezentul certificat de garanție pentru perioada de **2 ani** de la data de punere în funcțiune; cu condiția ca perioada cuprinsă între data de încărcare și punerea în funcțiune nu depășească șase luni, actualizarea (scontarea) lunară în plus față de cele 6 din perioada de 24 de luni se face în favoarea:

В соответствии с политикой компании, в основе которой лежит предоставление клиенту высочайшего качества в проектировании, изготовлении и послепродажного сервиса для всей продукции, выдается данный Сертификат гарантии сроком на **2 года**, гарантия начинает действовать в момент окончания ввода в эксплуатацию оборудования. Если период времени с загрузки оборудования до его ввода в эксплуатацию составляет более 6-ти месяцев, в таком случае превышенный срок времени будет вычтен из общей гарантии сроком 24 месяца.

Titular/Titulaire/Owner/
Titular/Titular/Держатель:
Domicilio/Domicile/Address/
Endereço/Sediul/Адрес:
Equipos/Equipements/Equipments/
Equipamento/Echipamentul/Оборудование:
Nº de fabricación/Nº de fabrication/Mfg Project Nº/
Nº de Fabricação/Nº fabricație/Серийный номер:
Fecha de garantía/Date de garantie/ Guarantee date/
Data de Garanția/Data garanției/Дата начала гарантии:

2 YEARS OF
WARRANTY

CONDICIONES GENERALES

FRUMECAR ofrece servicio de garantía en los equipos descritos que cubren las averías por rotura de piezas o mal funcionamiento, que se produzcan por defecto de fabricación o deficiente instalación según las siguientes condiciones:

- Para incidencias producidas por averías de materiales de fácil reposición, **FRUMECAR** se compromete a suministrar el material necesario para la reparación, no estando incluido el transporte al lugar de destino salvo que dicho transporte esté cubierto por el distribuidor local. En el caso de que el cliente requiera que la reparación fuese efectuada por personal de **FRUMECAR**, no estará incluido el desplazamiento y dietas del personal desplazado.
- Para incidencias de mayor envergadura producidas por averías debidas a errores de fabricación o mal funcionamiento, **FRUMECAR** asumirá la totalidad de los gastos de reparación.
- Los componentes que requieren del suministro eléctrico para su funcionamiento dispondrán de una garantía de 1 año contra defecto de materiales o fabricación.

Quedan excluidas del servicio de garantía las siguientes contingencias:

- Piezas sometidas a desgaste: brazos y palas de amasado, feros, manguitas, goma anti desgaste, rodillos, rueda anti-retorno, rodamientos puente y corredera, válvulas (sus gomas), cilindros neumáticos, etc.
- Averías provocadas por una incorrecta utilización, manipulación, calibración, mantenimiento, reparación, ampliación de nuevos equipos, y configuración de hardware y/o software, por parte del usuario final o personas ajenas a **FRUMECAR**.
- Averías producidas por causa de fuerza mayor, como: accidentes, tormentas, inundaciones, desastres naturales, huelgas, etc.
- Mezcladora: la máquina goza de una garantía de 36 (treinta y seis) meses para los grupos de amasado (reductores y cojinetes de ejes). En lo que se refiere a todas las demás partes mecánicas, la garantía es de 24 (veinticuatro) meses a partir del inicio de la producción. El periodo de garantía se entiende para solo un turno de producción de 8 horas al día.

CONDITIONS GÉNÉRALES

FRUMECAR offre un service de garantie pour les équipements décrits qui couvrent les pannes par nature des pièces ou le mauvais fonctionnement, qui se produit par défaut de fabrication ou par une installation defectueuse selon les conditions suivantes:

- Pour les incidents produits par panne du matériel de remplacement facile, **FRUMECAR** se compromet à fournir le matériel nécessaire pour la réparation, toute en ne comprenant le transport jusqu'à la destination, sauf si ce transport est couvert par le distributeur local. Dans le cas où le client souhaiterait que la réparation soit effectuée par le personnel de **FRUMECAR**, il sera à la charge du client les coûts des heures du personnel déplacé, ainsi que le kilométrage et les frais de nourriture généraux.
- Pour des incidents de plus grandes envergures produites par des pannes dues à des erreurs de fabrication ou à un mauvais fonctionnement, **FRUMECAR** assumera la totalité des coûts de réparation.
- Les matériaux qui ont besoin de l'énergie électrique pour leurs fonctionnements ont une garantie d'un an pour défaut de composants ou fabrication.

Restent exclues du service de garantie les suivantes contingences:

- Pièces soumises à l'usure: bras et hélices du malaxeur, tôles d'usure, manchons, durilles, caoutchouc anti-usure, rouleaux, roue anti-retour, roulements pont et courroie, vannes (ses gânes), vérins pneumatiques, etc.
- Pannes provoqués par une utilisation incorrecte, manipulation, calibration, maintenance, réparation, ampliation de nouveaux équipements, et configuration de hardware y/o software, par l'utilisateur final ou d'autres personnes que le personnel de **FRUMECAR**.
- Pannes produites par cause de force majeure, comme: accidents, tempêtes, inondations, catastrophes naturelles, grèves, etc.
- Malaxeur: la machine est garantie pendant une période de 36 (trente-six) mois pour les groupes de malaxage (réducteurs et roulements des axes). En ce qui concerne tous les autres organes mécaniques, la garantie est de 24 (vingt-quatre) mois à partir du début de la production. La période de garantie n'est applicable qu'avec un seul poste de 8 heures de travail quotidien.

GENERAL CONDITIONS

FRUMECAR offers a guarantee service for mentioned equipments which covers all faults caused by breakages of components or bad working produced by a manufacturing defect or inadequate installation subject to the following conditions:

- For failures caused by faults in quick repairing components, **FRUMECAR** commits to supply all the necessary components for the repair, not including delivery charges at the place of commissioning, unless such delivery is covered by the local distributor. In case the customer requires the presence of the **FRUMECAR** staff, the cost of hotel fees, travelling, accommodation and per diem charges will be at the customer's expenses.
- For more complicated failures caused by faults arisen from manufacturing defects or bad working, the total of the cost of the repair will be at **FRUMECAR**'s expenses.
- Parts which require electric power for their operating will have a one year guarantee against defects in material or manufacturing.

All the following points are excluded from the guarantee service:

- Wearing components: mixing arms and paddles, wearing linings, sleeves, wearing rubber, bearings, rolls, non-return wheel, bridge and rail bearings, valves (their rubbers), pneumatic cylinder, auger screws, etc.
- Faults caused by a bad operating, handling, calibration, maintenance, repairs, new equipment enlargements, hardware and/or software configuration made by the final user or other unrelated personnel to **FRUMECAR**.
- Force majeure faults such as accidents, storms, floods, natural disasters, strikes, etc.
- Mixer: the machine is guaranteed for a period of 36 (thirty-six) months, for the mixing groups (reducers and bearing axles). Regarding all the other mechanical parts, the guarantee is 24 (twenty-four) months starting from the beginning of production. The guarantee period applies to a single shift (8 hours) per working day.

CONDIÇÕES GERAIS

FRUMECAR oferece um serviço de garantia para o equipamento em questão, que cubra as avarias por quebra de peças ou mau funcionamento, que seja decorrente de defeito de fabricação ou montagem deficiente durante a fabricação, conforme as seguintes condições:

- Para incidências produzidas por avarias de materiais de menor porte, **FRUMECAR** se compromete a fornecer o material necessário para a reparação, não estando incluso o frete ao lugar de destino. Neste caso, as despesas de deslocamento, transporte, hotel e refeições do técnico que eventualmente faça o reparo no campo, não fazem parte desta Garantia.
- Para incidências produzidas por avarias de materiais de reposições de maior porte, devidas por defeito de fabricação ou mau funcionamento, **FRUMECAR** assumirá o total dos gastos desta reparação.
- Os componentes elétricos terão garantia de 12 meses contra defeito de material ou fabricação.

A Garantia não será válida, portanto será excluída, para as seguintes situações:

- Quando se tratarem de peças de desgaste, tais como braços e pás do misturador, revestimentos, mangueiras, bombas de desgaste, roletes, tambor contra retorno, rolamentos, juntas de bombas das válvulas e cilindros pneumáticos, etc.
- Averias provocadas por utilização errada do equipamento, tais como, manipulação, calibração, manutenção mal feita, introdução de equipamentos que não tenham sido originalmente fornecidos e instalados pela **FRUMECAR**, configurações de software ou hardware por pessoal não autorizado oficialmente pela **FRUMECAR**.
- Averias produzidas por Força Maior, tais como, acidentes, fenômenos naturais, greves, etc.
- Misturadora: Garantia especial de 36 meses para os reductores e buchas do eixo. Para as demais partes mecânicas, a Garantia é de 24 meses, a partir da porta em marcha, observando-se, porém que esta Garantia é válida desde que a jornada de trabalho seja de 8 horas/dia.

CONDȚIȚII GENERALE

FRUMECAR oferă serviciu de garanție pentru echipamentele descrise, acest serviciu acoperind defectiunile cauzate de furnizarea pieselor sau proastă funcționare, produse datorită unui viciu de fabricație sau instalare deficiente, în următoarele condiții:

- Pentru efectele produse datorită defectării materialelor ușor înlocuibile, **FRUMECAR** se angajează să furnizeze materialele necesare reparării, inclusiv transportul la destinație, cu condiția ca acesta să fie localizat pe teritoriul național. În cazul în care clientul solicită ca reparația să fie efectuată de către personalul **FRUMECAR**, clientul va suporta costul creșterii de muncă pentru personalul deplasat la fața locului, precum și transportul și diurnele aferente.
- În cazul incidentelor de avarie, datorate defectărilor care au drept cauză viciu de fabricație sau proastă funcționare, **FRUMECAR** va las asupra sa toate cheltuielile cu reparația.
- Componentele care necesită alimentare cu energie pentru funcționarea acestora va avea garanție de 1 an împotriva defectelor de materiale sau de management.

Sunt excluse din serviciul de garanție următoarele situații:

- Piese supuse uzurii: brațe și palete de mixare, garnituri, rulmenți, rulmenți anti-retur, role, valve (garniturile lor), cilindri pneumatici, etc.
- Defecțiunile cauzate de o utilizare incorectă, manipulare, calibrare, întreținere, reparare, extindere cu noi echipamente și configurație de hardware și / sau software, de către utilizatorul final sau persoane neautorizate de **FRUMECAR**.
- Defecțiunile produse în caz de forță majoră, cum ar fi: accidente, furtuni, inundații, dezastruri naturale, greve, etc.
- Malaxor: utilajul este garantat pentru o perioadă de 36 (trezeci și șase) luni, pentru grupurile de amestecare (reductoare și axa rulment). În ceea ce privește toate celelalte părți mecanice, garanția este de 24 luni începând de la începerea producerii. Perioada de garanție este valabilă pentru un singur schimb (8 ore) pe zi lucrătoare.

ОБЩИ УСЛОВИЯ

FRUMECAR предоставляет гарантию на описанное оборудование, гарантия распространяется на поломки и на неправильное функционирование деталей, которые возникли по вине производителя, или в результате плохого ввода в эксплуатацию, ниже указаны характеристики, согласно которым действует гарантия:

- В случае небольшой поломки, которая может быть устранена заменой детали, **FRUMECAR** гарантирует новую запасную часть, транспорт до места расположения установки на ввозной, кроме случаев когда местный дистрибутор покрывает расходы за доставку необходимой детали. Если для устранения поломки будет необходимо вмешательство специалиста компании **FRUMECAR**, клиент должен будет оплатить перелёт и питание специалиста.
- В случае крупных неисправностей по вине производителя, компания **FRUMECAR** возмещает на себя все расходы на ремонтные работы.
- Все электрические компоненты оборудования имеют гарантию сроком в 1 год на дефектные детали.

Гарантия не распространяется на поломки в нижеуказанных случаях:

- Быстро изнашиваемые детали: лопаты и броне-элементы, резиновые прокладки, ролики, шпоны, пневматические цилиндры и т.д.
- Когда аварии были произведены в результате неправильной работы, обслуживания или ремонта оборудования, а также в случае неразрешимой аварии производителем. **FRUMECAR** замены или модификации компьютерной системы установки.
- Неисправности произошедшие в результате чрезвычайного обстоятельства, например: бунт, голодовка, натуральное чп., забастовка и т.д.
- Смеситель: имеет гарантию сроком на 36 (тридцать шесть) месяцев на привод (редукторные моторы). Всё что касается остальных механических элементов, гарантия - 24 (двадцать четыре) месяца с начала производства бетона. Гарантийный период подразумевает 8-часовый рабочий день при работе в одну смену.

CE CONFORMITY DECLARATION



(MAQUINARIA INDUSTRIAL - C.F.: 9-3004573)
C/ Venezuela, Parcela 17/10 del Polígono Industrial Oeste, 30169 (MURCIA)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION DE CONFORMITÉ
CONFORMITY DECLARATION
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

FRUMECAR S.L.

Como fabricante y propietario de la documentación técnica, declaro bajo su única responsabilidad que la máquina:
En tant que fabricant et détenteur de la documentation technique, déclare sous sa seule responsabilité que la machine:
As a manufacturer and the owner of the technical publications declares under its entire responsibility that the machine:
Como um fabricante e proprietário da documentação técnica, declara sob inteira responsabilidade, que a máquina:
In calitate de producător și titular al documentației tehnice, declară pe propria răspundere că utilajul/echipamentul:
Как производитель и владелец всей технической документации, декларрую о своем ответственности, что оборудование:

Denominación genérica - Dénomination générique - Generic Denomination - Denominação genérica - Denumirea generică - Общее название

Función - Fonction - Function - Função - Functie - Функция

Modelo - Modèle - Model - Modelo - Model - Модел

Nº de fabricación - Nº de fabrication - Mfg. Project Nº - Nº de fabricação - Nº fabricație - Серийный номер

Año de fabricación - Année de fabrication - Year of manufacturing - Ano de fabricação - Anu de fabricație - Год производства

Cumple todas las disposiciones aplicables de la Directiva 2006/42/CE
Accompli toutes les dispositions applicables de la Directive 2006/42/CE
Complies with all applicable dispositions of the 2006/42/CE Directive
Atende a todas as disposições aplicáveis da Directiva 2006/42/CE
Respectă toate dispozițiile aplicabile ale Directivei 2006/42/CE
Соответствует всем нормам, указанным в Директиве 2006/42/CE

La máquina es conforme con las siguientes normas armonizadas:
La machine est conforme avec les normes harmonisées suivantes:
The machine is in compliance with the next harmonized rules:
A máquina está em conformidade com as seguintes normas harmonizadas:
Aparatul este conform cu următoarele standarde armonizate:
Оборудование отвечает требованиям следующих нормативов:

EN 349-1:1998+A1:2008	EN 894-2:1997+A1:2008	EN 1093-1:2008	EN ISO 7731:2009	EN 12385-2:2004+A1:2008	EN ISO 14738:2008
EN 347-1:1998+A1:2008	EN 894-3:2000+A2:2008	EN 1093-2:2008+A1:2008	EN ISO 7814-1:2009	EN 12385-4:2003+A1:2008	EN 60304-1:2004
EN 347-2:1998+A1:2008	EN 894-4:2011	EN 1093-3:2008+A1:2008	EN ISO 7814-2:2009	EN 12385-5:2003+A1:2008	EN 41310-1:2008
EN 347-3:1998+A1:2008	EN 983-1:1997+A1:2008	EN 1093-4:2008+A1:2008	EN ISO 11247:2007	EN 12882:2008	EN 41310-2:2008
EN 374-1:1998+A1:2008	EN 983-1:1998+A1:2008	EN 1093-5:2008+A1:2008	EN ISO 11900:2009	EN 13476:2001+A1:2008	EN 41310-3:2008
EN 414-1:2006+A1:2007	EN 983-1:1998+A1:2008	EN 1093-7:2008+A1:2008	EN ISO 11202:2010	EN ISO 13849-1:2008	EN 41800-6-2:2007
EN 414-2:2006+A1:2008	EN 983-1:1998+A1:2008	EN 1093-8:2008+A1:2008	EN ISO 11203:2009	EN ISO 13849-2:2008	EN 62041:2006
EN 426-1:1998+A1:2008	EN 1005-1:2001+A1:2008	EN 1093-9:2008+A1:2008	EN ISO 11204:2010	EN ISO 13880:2008	
EN 426-2:1998+A1:2008	EN 1005-2:2003+A1:2008	EN 1093-11:2008+A1:2008	EN ISO 11205:2009	EN ISO 13887:2008	
EN 842-1:1998+A1:2008	EN 1005-3:2003+A1:2008	EN 1291-1:1997+A1:2008	EN ISO 11209:2009	EN ISO 14121-1:2007	
EN 894-1:1997+A1:2008	EN 1005-4:2005+A1:2008	EN 1427-1:1997+A1:2007	EN ISO 12100-1:2003	EN ISO 14122-1:2001	
	EN 1032-2003+A1:2008	EN ISO 1794:2007	EN ISO 12100-2:2003	EN ISO 14122-2:2001	
	EN 1037:1998+A1:2008	EN ISO 2240:2007	EN 12386-1:2002+A1:2008	EN ISO 14122-3:2001	
	EN 1088:1998+A2:2008	EN ISO 487:2007	EN 12386-2:2002+A1:2008	EN ISO 14129:2008	

En vertu de la cual se emite la presente declaración de conformidad.
En vertu du quel on émit la présente déclaration de conformité.
By virtue of which this conformity declaration is issued.
Peilo quali emittimo a presente Declarație de Conformitate.
Drept pentru care se eliberează prezenta Declarație de Conformitate.
В результате чего выдвается данная декларация соответствия.

Murcia.....



Operations manager

* Important note: This dossier is informative and not binding in contract. Frumecar S.L. reserves the right to change the technical characteristics here contained without prior notice.